

اسم: مسابقة في مادة اللغة الفرنسية وآدابها
الرقم: المدة: ثلاث ساعات

Madame du Châtelet exprime son épicurisme¹ profond dans sa vie remplie de passions (l'étude, le jeu et bien sûr l'amour) comme dans son *Discours sur le bonheur*.

Il faut commencer par se bien dire à soi-même et par se bien convaincre que nous n'avons rien à faire dans ce monde qu'à nous y procurer des sensations et des sentiments agréables. Les moralistes qui disent aux hommes: réprimez² vos passions, et maîtrisez vos désirs, si vous voulez être heureux, ne connaissent pas le chemin du bonheur. On n'est heureux
5 que par des goûts et des passions satisfaites; je dis des goûts, parce qu'on n'est pas toujours assez heureux³ pour avoir des passions, et qu'au défaut des passions, il faut bien se contenter des goûts. [...]

Mais, me dira-t-on, les passions ne font-elles pas plus de malheureux que d'heureux? Je n'ai pas la balance nécessaire pour peser en général le bien et le mal qu'elles ont faits aux
10 hommes ; mais il faut remarquer que les malheureux sont connus parce qu'ils ont besoin des autres, qu'ils aiment à raconter leurs malheurs, qu'ils y cherchent des remèdes et du soulagement. Les gens heureux ne cherchent rien, et ne vont point avertir les autres de leur bonheur; les malheureux sont intéressants, les gens heureux sont inconnus. [...]

On connaît donc bien plus l'amour par les malheurs qu'il cause, que par le bonheur
15 souvent obscur⁴ qu'il répand sur la vie des hommes. Mais supposons, pour un moment, que les passions fassent plus de malheureux que d'heureux, je dis qu'elles seraient encore à désirer, parce que c'est la condition sans laquelle on ne peut avoir de grands plaisirs; or, ce n'est la peine de vivre que pour avoir des sensations et des sentiments agréables; et plus les sentiments agréables sont vifs, plus on est heureux. Il est donc à désirer d'être susceptible⁵ de passions, et
20 je le répète encore: n'en a pas qui veut.

MADAME DU CHÂTELET, *Discours sur le bonheur*, 1779.

- 1- **épicurisme** : doctrine qui se propose la recherche du plaisir
- 2- **réprimer** : empêcher un sentiment, une tendance de se développer, de s'exprimer
- 3- **heureux** : ici, heureux a le sens de chanceux
- 4- **obscur** : caché, ignoré
- 5- **être susceptible de** : avoir une aptitude à éprouver, à ressentir

I- Questions (10 pts)

- 1-a. **Précisez** les référents du pronom "on " dans les deux premiers paragraphes du texte de Madame du Châtelet. (¾ pt)
- b. **Relevez** les modalisateurs et les adjectifs évaluatifs présents dans le premier paragraphe et **déterminez** la prise de position du locuteur . (2 pts)
- 2- **Identifiez**, dans cet extrait, deux champs lexicaux opposés associés au thème des passions et **relevez** les termes qui composent chacun d'eux. **Dites** sur quoi porte le débat. (1 pt ¼)
- 3-a. À la lumière des réponses obtenues dans les questions précédentes, **reformulez** la thèse défendue et la thèse réfutée. (2 pts)

b. Délimitez le passage où figure l'argument qui appuie la thèse réfutée et **identifiez** les indices qui permettent de le repérer. (1 pt)

c. Quels rôles joue le connecteur " mais " (l. 10 et l. 15) dans la démarche argumentative du texte? (1 pt)

4- Relevez les oppositions syntaxiques et sémantiques contenues dans le deuxième paragraphe et **précisez** l'effet produit par leur emploi. (2 pts)

II- Production écrite (6pts)

Traitez, au choix, l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1 : Se passionner pour quelqu'un ou pour quelque chose peut-il générer le malheur ?

Quel que soit votre point de vue sur la question, vous répondrez dans un développement organisé.

<i>Consignes de travail</i>	
<u>Introduction :</u> - Vous partirez d'un constat - Vous poserez la problématique - Vous annoncerez le plan.	(1½ pt)
<u>Développement :</u> - Vous présenterez votre point de vue - Vous avancerez deux arguments - Vous validerez les arguments et utiliserez des connecteurs.	(3 pts½)
<u>Conclusion :</u> - Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème.	(1 pt)

Sujet 2 : « On déclame sans fin contre les passions; on leur impute toutes les peines de l'homme, et l'on oublie qu'elles sont aussi la source de tous ses plaisirs », écrit Denis Diderot.

Commentez cette affirmation.

Vous rédigerez une introduction et une conclusion complètes et ferez le plan détaillé du développement.

<i>Consignes de travail</i>	
<u>Introduction :</u> - Vous partirez d'un constat ou d'une idée générale - Vous poserez le problème - Vous annoncerez le plan.	(1½ pt)
<u>Plan détaillé du développement:</u> • Thèse 1 • Transition • Thèse 2 (antithèse) • Transition • Synthèse	(3 pts½)
<u>Conclusion :</u> - Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème.	(1 pt)

III- Œuvre intégrale (4pts)

Présentez la problématique propre à l'une des œuvres que vous avez étudiée cette année dans le cadre du programme.

مادة اللغة الفرنسية وآدابها

Q.	Réponses	Critères d'évaluation	Note
1.a	<p>Les référents du pronom « on » dans les deux premiers paragraphes.</p> <p>« on » (l. 4) = locuteur + tous les hommes (généralisant) « on » (l. 5) = les hommes qui n'ont pas la chance d'avoir des passions. « on » (l. 8) = l'un des contradicteurs de Mme du Châtelet, un des moralistes ennemi des passions.</p>	<p>Le candidat précise les référents de « on ».</p>	<p>¼ pt ¼ pt ¼ pt</p>
1.b	<p>Relevé des modalisateurs et des adjectifs évaluatifs présents dans le 1^{er} paragraphe.</p> <p>Les modalisateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le déontique « il faut » (l.1, 6) - L'adverbe d'intensité « bien » (× 3) (l.1, 6) - Les restrictions « ne ... rien ... que » (l. 2) « ne ... que » (l. 4-5) - La syntaxe négative modalisée « ne connaissent pas le chemin du bonheur » (l. 4) « ne ... pas toujours assez » (l. 5-6) <p>Les adjectifs évaluatifs</p> <ul style="list-style-type: none"> - « agréables » (l. 3) - « satisfaites » (l. 5) <p>Prise de position du locuteur</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les modalisateurs et les adjectifs évaluatifs permettent de percevoir l'implication forte de Mme du Châtelet dans son discours et son adhésion totale au principe de l'épicurisme. - Par la répétition des modalisateurs, le locuteur insiste sur la nécessité des passions qui sont le but de l'existence. Les adjectifs évaluatifs révèlent de leur côté la prise de position de l'énonciateur en faveur des sentiments et des sensations agréables qui sont la condition du bonheur. - Par la syntaxe négative « ne connaissent pas... » l'auteur dévalorise les moralistes qui veulent réprimer et maîtriser les passions. 	<p>Le candidat relève les modalisateurs et les adjectifs évaluatifs.</p> <p>NB. - Accorder toute la note pour le relevé de 3 modalisateurs.</p> <p>- Accorder toute la note pour le relevé des deux adjectifs évaluatifs.</p> <p>Le candidat détermine la prise de position du locuteur.</p> <p>NB.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si le candidat se contente de la 1^{ère} partie de la réponse, lui accorder ¼ pt. - Si la réponse du candidat comporte uniquement les 2^{ème} et 3^{ème} volets de la réponse, lui accorder toute la note. 	<p>¼ p × 3</p> <p>¼ pt</p> <p>1 pt</p>

<p>2.</p>	<p>Identification des deux champs lexicaux opposés rattachés au thème. Le bonheur et le malheur.</p> <p>Relevé des termes propres à chacun des deux champs :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p><u>Champ lexical du bonheur</u> - « heureux » (×8)(l.4,6,8,12,13, 16,19) - « agréables » (l. 3, 18, 19) - « bonheur » (×3)(l. 4, 13, 14) - « satisfaites » (l. 5) - « bien » (l. 9) - « plaisirs » (l.17)</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p><u>Champ lexical du malheur</u> - « malheureux » (× 4)(l.8,10,13, (16) - « mal » (l. 9) - « malheurs » (× 2) (l. 11, 14)</p> </td> </tr> </table> <p><u>La débat porte sur la question suivante :</u> Les passions font-elles le bonheur ou le malheur de l'homme ?</p>	<p><u>Champ lexical du bonheur</u> - « heureux » (×8)(l.4,6,8,12,13, 16,19) - « agréables » (l. 3, 18, 19) - « bonheur » (×3)(l. 4, 13, 14) - « satisfaites » (l. 5) - « bien » (l. 9) - « plaisirs » (l.17)</p>	<p><u>Champ lexical du malheur</u> - « malheureux » (× 4)(l.8,10,13, (16) - « mal » (l. 9) - « malheurs » (× 2) (l. 11, 14)</p>	<p>Le candidat identifie les deux champs lexicaux.</p> <p>Le candidat relève les termes propres à chacun des champs lexicaux.</p> <p><u>NB.</u> Accorder toute la note pour 3 termes se rattachant à chacun des champs.</p> <p>Le candidat énonce le sujet du débat.</p>	<p>¼ pt</p> <p>¼ pt×2</p> <p>½ pt</p>
<p><u>Champ lexical du bonheur</u> - « heureux » (×8)(l.4,6,8,12,13, 16,19) - « agréables » (l. 3, 18, 19) - « bonheur » (×3)(l. 4, 13, 14) - « satisfaites » (l. 5) - « bien » (l. 9) - « plaisirs » (l.17)</p>	<p><u>Champ lexical du malheur</u> - « malheureux » (× 4)(l.8,10,13, (16) - « mal » (l. 9) - « malheurs » (× 2) (l. 11, 14)</p>				
<p>3.a</p>	<p>Reformulation des deux thèses <u>Thèse du locuteur</u> Seule la satisfaction des goûts et des passions permet d'accéder au bonheur. <u>Thèse adverse</u> Eviter le malheur c'est dompter les passions et les désirs.</p>	<p>Le candidat reformule les deux thèses.</p>	<p>1 pt</p> <p>1 pt</p>		
<p>3.b</p>	<p>Délimitation de l'argument qui appuie la thèse réfutée L'interrogation directe «Mais... les passions ne ... heureux ?» (l. 8)</p> <p><u>Identification des indices</u> - « Mais » (connecteur d'opposition) (l.8) introduit une objection à la thèse défendue - « on » (pronom indéfini) (l.8) renvoie à l'un des moralistes contradictoire de Mme du Châtelet. - « dira » (verbe déclaratif) (l.8)</p>	<p>Le candidat relève l'argument.</p> <p>Le candidat identifie les indices.</p>	<p>¼ pt</p> <p>¼pt×3</p>		
<p>3.c</p>	<p>Rôles du connecteur « Mais » (l.10, 15) dans l'argumentation. - « Mais » (l.10) suivi du modalisateur « <i>il faut</i> » (valeur injonctive) initie le premier argument de Mme du Châtelet qui rejette l'objection de ses adversaires. - « Mais » (l. 15) introduit un raisonnement concessif. L'auteur semble admettre momentanément l'argument adverse qui s'oppose à sa thèse mais maintient finalement son point de vue.</p>	<p>Le candidat précise les rôles du connecteur « Mais »(l.10,15).</p> <p><u>NB.</u> - Accorder ¼ pt si le candidat se contente de dire que « Mais » introduit les deux arguments du locuteur.</p>	<p>½pt×2</p>		

<p>4.</p>	<p>Relevé des oppositions syntaxiques et sémantiques présentes dans le 2^{ème} paragraphe.</p> <p style="text-align: center;"><u>Les oppositions syntaxiques</u></p> <p>- « ils aiment raconter leurs malheurs » (1.11) v/s - « ils ne vont point avertir les autres de leur bonheur » (1.12-13)</p> <p>- « ils ... cherchent des remèdes et du soulagement » (1.11, 12) v/s - « les gens heureux ne cherchent rien » (1.12)</p> <p style="text-align: center;"><u>Les oppositions sémantiques</u></p> <p>- « malheureux » (1.8) v/s - « heureux » (1.8) - « le bien » (1.9) v/s - « le mal » (1.9) - « connus » (1.10) v/s - « inconnus » (1.13) - « malheurs » (1.11) v/s - « bonheur » (1.13)</p> <p><u>L'effet produit par l'emploi des oppositions syntaxiques et sémantiques</u></p> <p>L'énonciateur recourt à ces procédés pour opposer de façon frappante les heureux et les malheureux. Par la symétrie et le contraste qu'il met en place, il produit un effet de martèlement visant à persuader son lecteur et à détruire l'objection formulée par les ennemis des passions. Ces oppositions mettent en valeur le conflit qui oppose Mme du Châtelet à ses détracteurs.</p>	<p>Le candidat relève les oppositions syntaxiques et sémantiques.</p> <p>NB. Accorder ½ pt si le candidat relève une opposition syntaxique et deux oppositions sémantiques.</p> <p>Le candidat précise l'effet produit par l'emploi des oppositions.</p>	<p>½ pt</p> <p>½ pt</p> <p>1pt</p>
------------------	--	---	---